Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Исторические военные парады на улицах Швейцарии | Parades historiques suisses

Author: Лейла Бабаева, Аргау-Тичино , 02.10.2012.

Барабанщики и знаменосцы Леонтики – вперед! (lebendigetraditionen.ch)

Швейцарцы чтят свои традиции, устраивают костюмированные спектакли и парады в честь исторических событий на улицах и площадях своих городов и селений. Сегодняшний рассказ – о празднике женщин-военных из деревни Фарванген в кантоне Аргау и военном параде тичинцев в память о сражении на Березине.

|

Les Suisses vénèrent leurs traditions, organisent des spectacles et des parades pour honorer la mémoire des personnages et événements historiques. Notre récit d'aujourd'hui est consacré à la fête des femmes militaires des villages argoviens Fahrwangen et Meisterschwanden et à la parade des milices tessinoises honorant la bataille de la Bérézina.

Parades historiques suisses

Кантоны Швейцарии, столь ревностно сохраняющие обычаи предков, с энтузиазмом откликнулось на предложение Федерального управления культуры по сбору и

классификации народных праздников в рамках составления «Списка живых традиций Швейцарии». Идея создания такого списка возникла в связи с внедрением Конвенции ЮНЕСКО об охране нематериального культурного наследия, к которой Швейцария присоединилась в 2008 году. В сентябре 2010 года был составлен ориентировочный список живых традиций, о чем мы писали. При этом следующее издание было запланировано на 2012 год. Во исполнение своих обещаний (соединив, несомненно, приятное с полезным) Федеральное управление культуры совместно с кантональными службами по вопросам культуры опубликовали коммюнике, в котором сообщили о том, что «Список живых традиций Швейцарии» увидел свет. С ним можно ознакомиться на специальном сайте. По сути это не просто список – работа проделана за два года немалая. Создана обширная электронная библиотека ныне существующего швейцарского фольклора, включающая документы, фото- и видеоматериалы. Помимо этого, каждый текст представлен на четырех официальных языках Конфедерации (немецком, французском, итальянском, ретороманском) и на английском. В списке фигурируют 167 традиций, основной критерий отбора – традиции должны по сей день практиковаться в том или ином регионе Швейцарии, отображать швейцарскую идентичность и культурное разнообразие, по-прежнему развиваться и вбирать в себя новые элементы современной жизни. Помимо фольклорного списка общей тематики был также составлен вкуснейший реестр кулинарных традиций Швейцарии, включающий 400 традиционных продуктов питания Гельвеции.

Из «Списка живых традиций Швейцарии» будут отбираться

номинанты для включения во всемирный Список ЮНЕСКО нематериального культурного наследия человечества.

Для чего уделяется столь пристальное внимание шедеврам устного и нематериального наследия? На этот вопрос отвечает Эллен Херц, этнолог из университета Невшателя и руководительница исследовательского проекта по участию Швейцарии в отборочном процессе для Списка ЮНЕСКО нематериального культурного наследия. «Швейцария, как и многие другие страны, стремится затормозить на пути культурного обезличивания, вызванного глобализацией, - рассказала она информационному агентству swissinfo.ch. – Если взглянуть на наш список со стороны, мы заметим, что сюда включены обычаи, позволяющие населению чувствовать культурную почву у себя под ногами, защищающие от порывов ветра «макдональдизации»».

Журналисты swissinfo.ch побывали на двух праздниках из швейцарского списка

живых традиций. Оба имеют военно-историческую окраску, различие их в том, что в первом случае балом правят прекрасные дамы, а во втором – отважные мужи. Последуем и мы за ними. Для начала отправимся на север Швейцарии, в немецкоязычный кантон Аргау.

Вся власть – женщинам!

В январе месяце женщины и девушки из деревень Фарванген и Мейстершванден устраивают себе своеобразный «женский день» или, как его здесь именуют на местном диалекте, «Meitlisunntig» - «воскресенье женщин». Уникальность праздника в том, что женщины выполняют здесь всю работу по его организации, берут власть, полномочия со всеми вытекающими обременительными последствиями в свои нежные ручки, ничуть не страшась ответственности, с улыбкой маршируют по улицам города с барабанами в полном военном обмундировании эпохи короля Франции Людовика XIV. А мужчины не то чтобы помогли с устройством праздника - до недавнего времени они порой были весьма недружелюбно настроены к сохранению такой «живой традиции». А начиналось все так.

В 1712 году между католическими и протестантскими кантонами Швейцарии вспыхнула очередная война, окончившаяся поражением католиков под Вильмергеном - не в последнюю очередь благодаря отваге женщин из местных деревень. Легенда гласит, что в виду противника бесстрашные жительницы Аргау пошли во зарослям леса, поднимая невообразимый шум. Католическая армия, хоть и более многочисленная, была объята сверхъестественным ужасом и кинулась вспять. В награду местная знать разрешила поселянкам ежегодно отмечать в течение трех дней свой праздник, пользуясь в этот период безграничной властью.

Где здесь историческая правда, где народный вымысел, этого не смогут сказать даже ныне здравствующие организаторы праздника. Однако показательно, что две местные женские ассоциации Meitlisunntig, которые и поныне занимаются устройством «женского воскресенья», были созданы в 1912 году, в тот самый период, когда феминизм поднимал голову во многих странах.

Но несмотря на неясность возникновения этой милой традиции, женщины из деревень Фарванген и Мейстершванден и сегодня отмечают его с нескрываемым энтузиазмом. Разряженные в черные кружева, они преследуют мужчин, а затем ловят их в свои сети… не кокетства, а в

прямом смысле сети, крепкие и надежные. Затем жертву приглашают в близлежащий ресторан, где угощают бокалом вина и кружат в танце. Мужчины в свою очередь, если не желают остаться в плену своей чаровницы навсегда, должны купить свою свободу дорогой ценой – угостив даму в соседнем ресторане.

Традиция жива и поныне. Как и триста лет назад женщины смело проходят по улицам поселка, весело отбивают в барабаны. А вот отношение к празднику с течением столетий изменилась. И что радует – к лучшему. «Мужчины не всегда с таким энтузиазмом относились к проведению наших дней, - отмечает президент организационного комитета праздника в Фарвангене Андреа Зандмейер. – Например, моя свекровь принимала участие в параде и празднике лишь в молодые годы. Но после замужества и рождения детей все закончилось. У нее уже больше не было времени, да и муж не хотел, чтобы она участвовала». Андреа Зандмейер – сама мать двух взрослых детей, до сих пор работает на полную ставку. Она полагает, что швейцарским женщинам еще многого надо добиться в области своих прав.

Печальная память Березины

А теперь перенесемся в солнечные края кантона Тичино на

юге Швейцарии. Здесь все дышит близостью Италии, климат мягкий, пейзаж приветливый, в голубых озерах отобразилось безоблачное небо Ломбардии. Но местные жители не поддаются расслабляющему действию благодатной природы. Они помнят не только славные победы прошлого – живут в памяти народной и предания о поражениях предков. В живописной долине Бленио вспоминают и стар и млад схватку наполеоновской армии с российскими войсками на реке Березина 26-29 ноября 1812 года. Как известно, в этом сражении на стороне Наполеона принимали участие швейцарские солдаты, завербованные в Гельвеции в ходе войны 1812 года. Немногим суждено было вернуться на Родину.

Во французском языке название реки Березина («bérézina») сегодня означает «катастрофа, поражение». Некоторые современные французские историки, правда, с этим не согласны (в том числе Жан Тюлар, Жак-Оливье Будон), утверждая, что основным частям наполеоновской армии удалось спастись благодаря маневрам генерала Эбле. Таким образом, следует говорить не о поражении Наполеона на Березине, а о победе.

Так или иначе, в память об этих событиях, ежегодно июльской порой жители деревень Леонтика, Аквила и Понто Валентино, облачившись в мундиры наполеоновской армии, вооружившись барабанами и ружьями той эпохи, проходят военным маршем по крутым улицам тичинских поселков. Это так называемое «историческое ополчение» долины Бленио. Согласно местному преданию, уроженцы этих мест, принимавшие участие в сражении на Березине, поклялись в суровую годину 1812-го, что будут проводить парады, если вернуться с войны живыми и здоровыми. Интересное обещание – даже на пороге смерти думать о военной доблести, а не о тихом домашнем очаге. Однако недавно проведенные исследования показали, что подобные процессии проходили в XIX веке по всему кантону Тичино, так что торжественные клятвы следует, скорее всего, отнести на счет богатого народного воображения.

Эдуар Нолли командует историческим военным отрядом в Понто Валентино. Он считает, что трудно отделить историческую правду от вымысла, да это и не столь важно. «Наши отряды были сформированы в определенный момент истории Тичино, и мы хотим продолжать традицию». Традиция поистине жива поныне. Эдуар Нолли вступил в ряды поселкового ополчения совсем еще мальчишкой - в 13 лет, и тогда в отряде было всего 39 человек. А сегодня - 69.

Участники парада в Леонтике представляют несколько поколений – им от 8 до 72 лет. Командующему Дени Джанора нет дела до последних открытий исследователей. «У историков свои теории, а у меня – свои. Сегодня нас 120 человек. Не думаю, что такая традиция возникла на пустом месте», - говорит он.

Делио Баретта родился в Леонтике, работал на руководящих постах в разных странах мира, а сейчас живет в 60 километрах от родного поселка. В Леонтике у него было мало шансов сделать карьеру, а потому, как и многие жители деревни, отправился в молодости попытать счастья в чужих краях. Проведя долгие годы вдали от родины, он дорожит традициями родной стороны. «Для меня это лучший момент в году. Парад напоминает мою молодость. Так приятно приезжать в свою деревню, встречаться с людьми, с которыми учился в школе. Словно возвращаешься в прошлое», - рассказал Делио.

Жив народный дух, живы традиции, жива память предков. А это значит, что между поколениями существует не только пресловутый разрыв, но и связь – неуловимая, но стойкая, неугасимая, вечная, как сама жизнь.

женщины Швейцарии
живые традиции
Швейцария
Статьи по теме
Березина в Люцерне
Бенишон: День Благодарения по-швейцарски
Цюрихский «снеговик» предсказал жаркое лето

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/istoricheskie-voennye-parady-na-ulicah-shveycarii